

# CASABELLA

DAL 1928

**Atelier Kempe Thill**  
Wintercircus  
Ghent ..... 3

**Anthology—**  
**Manuel Herz** ..... 18

**Beaudouin Architectes**  
Lee Ungno Museum  
South Korea ..... 70  
Musée Crozatier  
France ..... 77  
Musée Henri Martin  
France ..... 82

**Klaus Schuwerk**  
National Museum  
Oslo ..... 90

ANTHOL  
MANUEL HERZ  
940

GRUPPO MONDADORI

22212



9 770008 718009

ITALIAN+ENGLISH  
DICEMBRE 2022  
DECEMBER 2022

IT+EN

ITALIANO, INGLESE,  
FRANCESE, SPAGNOLO,  
CINESE, COREANO,  
ARABO, GIAPPANESE,  
RUSSO, PORTOGALLO,  
GRECO, TURCO, VIETNAMESE,  
PERSIANO, HEBRAICO,  
INDIANO, URDU, SANSKRITO,  
VIETNAMESE, CANTONESE,  
MANDARIN, CINESE.

## Dossier custom

stare secondo i propri gusti, permettono di realizzare soluzioni uniche nei volumi e negli abbinamenti cromatici.

[glass1999.it](http://glass1999.it)

ambiente bagno

### Agape Cenote

design Patricia Urquiola



In Messico il cenote è un'antica grotta naturale, fonte di acqua dolce e luogo dalla valenza mistica per la cultura precolombiana. La nuova collezione di lavabi, al di fuori dei consueti stili decorativi, è caratterizzata dalla lavorazione artigianale dell'argilla refrattaria che lascia la superficie esterna volutamente grezza, naturale di colore rosso o con ingobbio in terra scura. A sorpresa l'interno smaltato è piacevolmente liscio al tatto e lucido alla vista. Un suggestivo gioco di contrasti tra ruvidità e levigatezza e una lavorazione manuale che fanno di ogni lavabo un oggetto unico, distintivo e prezioso. Agape, con le sue ultime collezioni, dà sempre la possibilità al cliente di avere un progetto su misura per il proprio ambiente bagno e non solo, offrendo anche il servizio di consulenza per la progettazione, che può affiancare chiunque ne faccia richiesta.

[agapedesign.it](http://agapedesign.it)

positivi e i sensori *smart* della casa: un *display* grafico dinamico integrato, attraverso cui scorrono messaggi di testo e icone che cambiano forma, indica i diversi comandi attivati. Un sistema d'illuminazione LED perimetrale esalta, inoltre, le forme della placca, segnalando con diversi colori eventuali messaggi di *alert*. Attraverso il *display* integrato, Ego Smart può fornire informazioni immediate sullo stato dell'impianto e sulle funzioni dei comandi installati, compresi dati di monitoraggio (scenari di benvenuto e arrivarci, stato delle luci e delle finestre), *comfort* (visualizzazione in *stand-by* di temperatura e orario), sicurezza (segnalazione di perdite di acqua, rilevazione di fumo e gas, superamento dei livelli di umidità) e sostenibilità (superamento delle soglie di consumo e stato dei carichi) per una gestione più efficiente della casa e una migliore qualità della vita. Le funzioni della nuova placca intelligente sono programmabili e gestibili da remoto tramite la *App Home Gateway* che consente di accedere a tutte le funzioni del dispositivo in modo semplice e intuitivo, grazie alla grafica moderna, con comandi personalizzati per ogni oggetto da visualizzare e gestire.

[gewiss.com](http://gewiss.com)

prodotti

### Caleido Ice



Versatile radiatore elettrico, in acciaio al carbonio, declinato in varie finiture e misure, con spessore ridotto ai minimi termini. Ice funziona con impianti a bassa temperatura di ultima generazione, con bassa inerzia termica e rilascio graduale del calore, e assicura risparmio energetico, basse emissioni e il massimo benessere, in particolare nell'ambiente bagno. Grazie alla possibilità di installare un termostato radio programmabile da posizionare sul muro con un ricevitore nascosto dietro al radiatore, attraverso un semplice telecomando a frequenza radio si può regolare e programmare Ice, in modo da massimizzare l'efficienza e mantenere bassi i consumi. Nel caso di quantità significative (tipicamente per contesti *contract*) è possibile procedere con importanti personalizzazioni, variando larghezza e altezza dei radiatori.

[caleido.it](http://caleido.it)

### Vesoi Pantone



Pantone è una lampada a sospensione in legno, personalizzabile, disponibile anche in versione parete singola o in composizione. L'elemento che la contraddistingue è, oltre alle finiture *totalblack* e *totalwhite*, la possibilità di scegliere su richiesta il colore desiderato. La particolarità di questa lampada è espressa già nel nome: pantone, palette di colore e riferimento al sistema di identificazione dei colori impiegato inizialmente in grafica, tipografia ed editoria. È, inoltre, possibile scegliere l'incisione del nome colore o di altro logo sulla struttura. Pantone è disponibile in diverse lunghezze -55cm, 110 cm e 150 cm-, in versione mono/bimissione, e anche in versione *plus* più performante ed è fornita con modulo *led-strip* integrato di classe a+ e diffusore opale. A richiesta Pantone è dimmerabile da remoto e con comando *dali*.

[vesoi.com](http://vesoi.com)

prodotti

nell'arredo di un ambiente per caratterizzarlo ulteriormente. La struttura esile è sintetizzata in pochi elementi; la seduta e lo schienale sono realizzati con cinghie elastiche colorate su cui, a richiesta, è possibile stampare elementi di testo o di grafica. Le cinghie provengono dal settore automobilistico, diventano elementi funzionali, performanti e confortevoli, dalla grande potenza comunicativa.

[zanotta.it](http://zanotta.it)

arredi

### Roda RODA for You



RODA for You è la divisione dell'azienda di arredi per esterni interamente dedicata ai progetti speciali, per dimensioni, caratteristiche o relazioni, incluse customizzazioni, *private label*, realizzazioni *contract* e allestimenti privati. All'interno di RODA for You, un *team* di professionisti ascolta le diverse esigenze, idee e ambizioni, si confronta e costruisce l'identità del progetto insieme al progettista e/o al committente. Dopo averlo realizzato, assiste anche dopo la consegna, valutando le eventuali modifiche necessarie con procedure snelle e un'ampia condivisione di tutti gli strumenti.

[rodaonline.com](http://rodaonline.com)

arredi

### Zanotta Dan

design Patrick Norguet



Sedia da tavolo disponibile con e senza braccioli. Ideale sia per gli ambienti residenziali che per i contesti *contract*, per il pranzo in famiglia o il caffè al bar, per dialogare e confrontarsi attorno un tavolo riunioni, per arredare le postazioni operative in ufficio o da abbinare alla scrivania di casa, creando narrazioni sempre nuove. La sedia Dan è un prodotto studiato per esprimere l'identità di chi la sceglie, per essere comunicativo e stabilire un dialogo con chi la utilizza. Può veicolare un messaggio, una parola o un elemento grafico che si vuole inserire

arredi

### Caccaro Wallover®

design Monica Graffeo



Il Sistema Wallover® interpreta ed arricchisce le pareti domestiche con i suoi moduli dal taglio architettonico. Orizzontali e verticali, aperti e chiusi, i moduli si compongono liberamente per creare infinite interpretazioni dello spazio e consentono di "vestire" la casa come un abito sartoriale, senza rinunciare alla praticità e alla funzionalità. I *Pilastr*, disponibili a tutta altezza o su misura, possono essere anche bifacciali e installabili a centro stanza; le pareti attrezzate con TV per il *living*, composte da basi a terra o sospese, comprendono

### Gewiss Ego Smart



Nuova placca di ultima generazione appartenente a *ChoruSmart*, la gamma di soluzioni e sistemi connessi e versatili ideata per rendere semplice ogni funzione della casa. Dalle linee pulite e compatte, Ego Smart unisce stile, informazioni pratiche, *comfort* e automazione per un'esperienza dell'abitare amplificata. Con Ego Smart la placca si evolve e diventa elemento funzionale e interattivo in dialogo costante con i di-

prodotti

## Dossier custom

elementi di design che possono nascondere con eleganza gli impianti tecnologici come, ad esempio, prese e quadri elettrici o i collettori dell'impianto di riscaldamento, anche su profondità molto limitate. L'attenzione all'illuminazione all'interno dei moduli e sulle schiene riprende ed evolve quanto sviluppato per il *Sistema Freedom*, dando vita a soluzioni in grado di animare, in modo discreto ed elegante, la parete che ospita la composizione.

[caccaro.com](http://caccaro.com)

realizzazioni

### Uniform

Scuola materna Rio Vena – Burgos (ES)  
progetto A2G Arquitectos + Oaestudio



La nuova scuola materna comunale è inserita in un contesto urbanizzato e prevede una diversificazione degli spazi esterni e interni, pensati come possibili aree di gioco differenziato. La progettazione degli spazi ha tenuto conto della possibilità di modificarne la dimensione e il *layout* velocemente, in caso di variazione delle necessità organizzative della scuola. I percorsi interni sono ampi e liberi da ostacoli così da garantire la massima sicurezza degli alunni e da trasformarsi, nella bella stagione, in spazi ibridi interni/esterni grazie all'apertura delle ampie vetrate. Per soddisfare le esigenze dei progettisti e garantire il massimo *comfort* agli studenti e al personale in termini di efficienza dell'involucro e qualità dell'illuminazione sono stati realizzati serramenti con il sistema *magis40* di Uniform. Una soluzione di soli 40 mm di spessore per un serramento dalle alte prestazioni in grado di interpretare al meglio le esigenze dell'architettura contemporanea sia dal punto di vista tecnico-funzionale sia per quanto riguarda gli aspetti estetico-formali. Le dimensioni ridotte del profilo lasciano ampio spazio alla superficie vetrata e massimizzano l'apporto di luce naturale nell'ambiente, mentre la ferramenta a scomparsa, specificamente studiata da Uniform per questo progetto, assicura un'immagine della finestra pulita ed essenziale. Il calore del legno esalta l'eleganza del serramento impreziosendo le linee nitide e rigorose con le sue venature uniche e irripetibili e dialogando con le finiture che compongono lo spazio nel quale si inserisce. Ciò è possibile anche grazie alle numerose possibilità di personalizzazione che trasformano questo elemento tecnico in un vero e proprio complemen-

to d'arredo. Sul fronte esterno, l'opportunità di intonacare il profilo in alluminio, permette di eliminare di fatto qualsiasi spessore alla vista, lasciando il vetro come unico protagonista. Disponibile nella versione a battente o scorrevole per soddisfare le diverse esigenze, *magis40* fa dell'attenzione ai dettagli il proprio tratto distintivo.

[uniform.it](http://uniform.it)

realizzazioni

### L&L Luce & Light

Ipogeo di Santa Maria in Stelle – Valpantena, Verona (I)  
progetto Lucearchitettura – Cinzia Todeschini e Lorella Marconi-



L'ipogeo di Santa Maria in Stelle, nel cuore della Valpantena a pochi passi da Verona, situato sotto la chiesa di Santa Maria Assunta, è un sito archeologico decisamente particolare, nato come acquedotto in epoca romana nel I secolo d.C. che, nel corso dei secoli, ha avuto molti sviluppi: da ninfeo per il culto pagano a luogo di culto paleocristiano e successivamente meta di pellegrinaggio medievale di diaconi e presbiteri. A conclusione di un lungo intervento di restauro è stato progettato il nuovo impianto di illuminazione. I grandi vincoli che un tale sito archeologico implica sono stati superati grazie all'ideazione di piantane, progettate da Lucearchitettura. Nell'atrio, per esempio, il primo ambiente con scene di catechesi e con soffitto decorato a pelle contrapposte a doppio andamento sinusoidale, alcuni *Ginko 2.0*, montati su paletti da 900 mm in acciaio inox verniciati cor-ten posizionati in corrispondenza dei 4 angoli della stanza, illuminano la volta e gli affreschi, evitando l'abbagliamento a chi si trova in loro prossimità, grazie all'utilizzo del cannocchiale. L'affidabilità e la resistenza antiossidante e anticorrosiva del materiale che caratterizzano gli apparecchi di L&L Luce&Light sono stati i fattori che hanno portato alla scelta dei proiettori *Ginko* per questo contesto storico ad alta percentuale di umidità. Il sistema di illuminazione è stato progettato in modo tale che i visitatori, vengano accompagnati in un percorso esperienziale attraverso la luce che, azionata dalla guida attraverso una *app*, illumina uno scenario alla volta.

[lucelight.it](http://lucelight.it)

realizzazioni

## Fiandre Architectural Surfaces

Chiesa armena di St. Sarkis – Texas (U.S.A.)  
progetto David Hotson Architect



Fiandre Architectural Surfaces, brand di Iris Ceramica Group, ha realizzato le lastre della facciata nel suo stabilimento italiano con le esatte unità di *pixel* richieste: il complesso disegno è stato stampato mediante il sistema *DYS*, in grado di eseguire stampe personalizzate per esterni ad altissima definizione resistenti ai raggi UV sui materiali di rivestimento ceramici per facciate ventilate di grande formato di Fiandre. Le superfici Fiandre sono customizzabili. Sono disponibili, su richiesta, anche come superfici eco-attive *Active Surfaces*, antibatteriche e antivirali, antinquinamento, anti-odore e autopulenti.

[irisceramicagroup.com](http://irisceramicagroup.com)

realizzazioni

## Oikos

Villa privata – Kuwait City (KWT)



L'elemento di maggior evidenza di questa lussuosa villa è lo spazio dell'ingresso che si presenta come il protagonista della facciata principale: una porta *Synua* in onice retroilluminata con profili e accessori nero opaco. La porta d'ingresso è dotata di meccanismo d'accensione del pannello di rivestimento in onice che enfatizza le venature della pietra naturale, che appaiono come una

superficie lunare. *Synua* è una porta blindata ideale per le grandi dimensioni, dotata di apertura a bilico e complanare al muro, è rivestita da settori o a pannello unico o a disegno del cliente e può raggiungere i 3000 mm di larghezza e i 6200 mm di altezza *standard*. A richiesta può essere realizzata con dimensioni maggiori, rivestimento a settori, a pannello unico o con disegno del cliente.

[oikos.it](http://oikos.it)

realizzazioni

## Secco Sistemi

Procuratie Vecchie – Venezia (I)

progetto David Chipperfield Architects  
allestimento studio Migliore+Servetto



Il terzo piano dell'edificio che delimita dal tredicesimo secolo tutto il lato nord di piazza San Marco è oggi uno spazio polifunzionale che esalta le preesistenze e i caratteri architettonici dell'edificio integrando un'estetica minimale con tecnologie evolute e modalità espositive innovative. In questo particolarissimo contesto, era necessario che anche gli elementi di apertura si inserissero nel progetto di recupero con la massima congruenza dal punto di vista formale e tecnologico. Secco Sistemi ha partecipato al progetto attraverso lo studio e la fornitura dei sistemi di apertura, che dovevano inserirsi nel progetto di recupero in punta di piedi, ma garantendo funzionalità ed efficienza contro la dispersione termica. Dovevano, infatti, essere richiamate le aperture originali, sia relativamente alle aperture più grandi, come le finestre sulla scala, sia per gli ovuli che definiscono i prospetti verso piazza San Marco e che sono stati studiati come "cannocchiali ottici per inquadrare turisti e passanti". Nello specifico, sono stati scelti i serramenti OS275 in acciaio inox brunito di Secco Sistemi, che rimandano i profili ferro originali delle Procuratie Vecchie. Protagonista del sistema a taglio termico della gamma, il sistema OS275: i suoi profili, con sezioni a vista da 27 a 62 mm, alloggiavano vetri fino a 50 mm e permettono molteplici varianti nella modulazione dei prospetti e nelle tipologie di apertura, anche con anta a ribalta. Per adattarsi al progetto veneziano, sono state fondamentali le sezioni minime del sistema e le loro elevate prestazioni, oltre all'uso di materiali come acciaio zincato, corten e ottone.

[seccosistemi.com](http://seccosistemi.com)